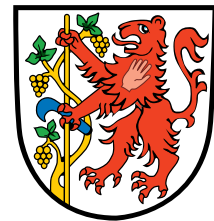


# SIPPLINGEN

am Bodensee



## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE

NR. 39 / MITTWOCH, DEN 26. SEPTEMBER 2012

### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN

#### Donnerstag, 27.09.

8.00 h, Seniorenausflug, Abfahrt ab Landungsplatz  
16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, keine Anmeldung, mit Gästekarte kostenfrei  
19.00 h, Partei Die Linke, Vortrag im Hotel Krone  
19.30 h, Kleinbrennereibesichtigung, Anmeldung in der Tourist-Info  
20.00 h, DRK, Dienstabend

#### Freitag, 28.09.

17.30 h, Jugendfeuerwehr, Probe  
18.30 h, Freiw. Feuerwehr, Gesamtprobe, Treffen am Gerätehaus

#### Sonntag, 30.09.

13.00 h, SV Deggenhausertal 2 – SG Sipplingen/Hödingen 2  
14.00 h, SG Sipplingen/Hödingen 1 – SG Zoznegg/Winterspüren 1  
20.00 h, Rathauskonzert im Bürgersaal des Rathauses

#### Montag, 01.10.

ab 6.00 h, Abfuhr von Gartenabfall  
15.00 h, DRK-Seniorengymnastik in der Turnhalle  
17.30 h, DLRG, Kinderschwimmen, Abfahrt an der Turn- und Festhalle  
17.30 h, Boule-Abend, keine Anmeldung erforderlich, Treffen an der Boule-Bahn in den Uferanlagen

\*\*\*\*\*

Kunstaussstellung in der Galerie im Bahnhof „Papierobjekte“ von **Angelika Brackrock** „Zweigleisig“ – Malerei und Radierungen von **Gerda Mühl**

#### Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9.00 Uhr – 12.00 Uhr, 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Ausstellung vom 23. September bis 21. Oktober 2012

### DIE VERWALTUNG INFORMIERT

#### Bürgermeister Anselm Neher für 40 Jahre im öffentlichen Dienst geehrt

Für die „treu geleistete Arbeit“ in 40 Jahren im öffentlichen Dienst ist Sipplingens Bürgermeister Anselm Neher geehrt worden. Landrat Lothar Wölflle überreichte ihm am Dienstag, 18. September 2012 im Namen der Landesregierung eine Dankesurkunde.

Nach seiner Ausbildung für den gehobenen Dienst in der öffentlichen Verwaltung arbeitete Neher mehr als ein Jahrzehnt in der Ortsverwaltung von Eschach, Stadt Ravensburg. Ein weiteres gutes Jahrzehnt war er dann hauptamtlicher Ortsvorsteher im Ravensburger Ortsteil Schmalegg. 2001 wurde Anselm Neher zum Bürgermeister der Gemeinde Sipplingen gewählt und 2009 wiedergewählt.

*Sipplingens Bürgermeister Anselm Neher (rechts) erhält von Landrat Lothar Wölflle im Namen der Landesregierung die Dankesurkunde für 40 Jahre im öffentlichen Dienst.*



Foto: Landratsamt Bodenseekreis

#### Redaktionsschlussänderung für's „Blättle“

Wegen dem „Tag der Deutschen Einheit“ wird der Redaktionsschluss

für das Amtsblatt in der **KW 40** auf  
**Montag, 01.10.2012, 12.00 Uhr, vorverlegt!!**

Wir bitten dringend um Beachtung, später eingehende Texte können nicht mehr berücksichtigt werden.

#### Neue Schlüssel für die Schranken an der „Steig“ und am Wanderparkplatz

Die Schlösser für diese Schranken werden in den nächsten Tagen ausgetauscht. Berechtigte erhalten im Rathaus bei Frau Biller gegen eine Pfandgebühr von 10,- € einen neuen Schlüssel ausgehändigt. Bitte bringen Sie bei dieser Gelegenheit die alten Schlüssel mit.



## Kurzbericht zur öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 19.09.2012

Zu der ersten Sitzung des Gemeinderates nach der Sommerpause gab es ein „volles Haus“. Rund 40 Zuhörer konnte Bürgermeister Anselm Neher im Bürgersaal des Rathauses zu der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 19.09.2012 begrüßen. Nach Bekanntgaben und Anfragen und Wünschen aus den Reihen des Gemeinderates ging es um das **Rathaus**. Aufgrund der Lage im Sanierungsgebiet können notwendige Sanierungsmaßnahmen im Rathausgebäude aus Mitteln der Stadtsanierung erheblich bezuschusst werden. Neben energetischen und statischen Maßnahmen sind insbesondere Überlegungen im Gange, einen barrierefreien Zugang zum Rathaus sowie

einen zweiten Fluchtweg für den Bürgersaal (Brandschutz!) herzustellen. Zu diesem Zweck gab Architekt Kolberg aus Überlingen einen ersten Überblick und ging hierbei insbesondere auf notwendige Arbeiten im Bereich der Gebäudestatik ein. Daneben wurden verschiedene Varianten zur Herstellung des barrierefreien Zuganges und des Fluchtweges vorgestellt und erläutert, dass zunächst umfangreiche Voruntersuchungen und Bestandsaufnahmen durchzuführen sind, bevor konkrete Maßnahmen festgelegt werden. Diese Vorarbeiten und Voruntersuchungen sind auch aus denkmalschützerischer und sanierungsrechtlicher Sicht zwingend notwendig. Der Gemeinderat stimmte der Durchführung dieser Voruntersuchungen unter der Koordination des Architekten Kolberg sowie einer Auftragsvergabe für die Erstellung konkreter Detailpläne zu.

Im nächsten Tagesordnungspunkt ging es um die **Kleinkindbetreuung in Form der Kindertagespflege**. Nachdem der Gemeinderat in der Juli-Sitzung die Einrichtung einer Großpflegestelle in Räumlichkeiten der Schule zunächst abgelehnt hatte, wurde das Gremium umfassend über die Möglichkeiten und verschiedenen Formen der Kindertagespflege sowie über die Werbung und Qualifizierung von Tagesmüttern informiert. Hierzu waren zwei Mitarbeiterinnen des Landratsamtes in der Sitzung anwesend und gaben umfangreiche Informationen und beantworteten sämtliche aufkommenden Fragen. Schließlich fasste der Gemeinderat einstimmig den Beschluss, künftig sämtliche Formen der Kindertagespflege für die Betreuung von Kleinkindern in Sipplingen in Erwägung zu ziehen und zu unterstützen.

## WICHTIGE TELEFONNUMMERN UND BEREITSCHAFTSDIENSTE FÜR ÄRZTE UND APOTHEKEN



### TELEFON

Feuerwehr/Unfall Notruf	112
Kommandant	5343
Polizei-Notruf	110
Polizei Überlingen	8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)	07541/19296
Fax (auch Gehörlosen-Fax)	07541/80936
Rettungsdienst Bodenseekreis	112
Krankentransport	19222
Krankenhaus Überl.	94770
Sozialstation Überlingen	95320
Dorfhelferinnenstation, Frau Nutz	07557/8674
Malteser-Hilfsdienst	970970
Kurzzeitpflege Haus Silberdistel	95180
Kath.Pfarramt Sipplingen	63220.60636
Ev.Pfarramt Ludwigshafen	07773/5588
Weißer Ring Bodenseekreis, K..Jumperlz	07556/966362
Sperrhotline Personalausweis	0180/1333333
EnBW (früher Badenwerk), Service-Telefon	07461/7090
Störung	0800/3629477
Störungsdienst Erdgas, Thüga	0800/7750007
Wasserversorgung, Störung	833-0
KabelBW, Störung	01805/888150
Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen	07541/2045199
Probleme mit der Müllabfuhr? Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:	
Restmüll, Biomüll, Spermüll etc. Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH	Tel.07541/401093
Gelber Sack-Abholung, Fa.Stark GmbH	Tel. 08382/94301011
Papiercontainer, Fa.Stark GmbH	Tel. 08382/94301011

### GEMEINDEVERWALTUNG

Bürgermeister Neher	809620
Ratschreiber Sulger	809622
Frau Adams	809630
Vorzimmer Bürgermeister, Friedhofsamt, Redaktion Gemeindeblatt, Frau Biller	80960
Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten, Herr Geßler	809625
Gemeindekasse, Frau Regenscheit	809633
Staueramt, Frau Sinner	809626
Bürgeramt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt, Frau Sigmund	809623
Tourist-Info Im Bahnhof, Zentrale	9499370
Frau König	94993712
Frau Bellgardt	94993711
Bauhof	809631
Hafenanlage West	65312
Kinderhaus	1096
Grund- u. Hauptschule	915526
Faxanschlüsse	
Rathaus	809640
Tourist-Info	3570
Grund- u. Hauptschule	915527
E-Mail-Kontakt	
Rathaus	gemeinde@sipplingen.de
Tourist-Info	Touristinfo@sipplingen.de
Schule	ghs-sipplingen@t-online.de
Kinderhaus	kiga.sipplingen@kabelbw.de
Internet	www.sipplingen.de

### ARZT

**Ärztlicher Notdienst**  
94770 und 112

**Zahnärztlicher Notdienst**  
01805/9116 20

**Apotheken-Notdienst**  
0137 888 22833  
oder  
www.aponet.de

**Giftnotruf**  
0761/19240

### APOTHEKE

**Samstag, 29.09.2012**  
Apothek Dr. Vetter  
Tuttlinger Str. 1  
Stockach  
Tel. 07771 6900

**Sonntag, 30.09.2012**  
Apothek La Piazza  
Lippertsreuter Str. 60  
Überlingen  
Tel. 07551 916492

**Mittwoch, 03.10.2012**  
Kur-Apothek  
Klosterstr. 1  
Überlingen  
Tel. 07551 63131

Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Sipplingen, Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:  
Bernd Neudörffer 0175/2409040  
o. 07551/68146  
Christine Thiel 0176/39044294  
Georg Kuhn 07551/2702  
Petra Ehrle 07551/1226

### ÖFFNUNGSZEITEN DER VERWALTUNG

Mo. – Fr.: 8.00 – 12.00 Uhr  
Mi.: 14.00 – 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

### IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
Gemeinde 78354 Sipplingen

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt

**Für den übrigen Inhalt:**  
Primo-Verlag, Anton Stähle,

**Druck und Verlag:**  
Primo-Verlag, Anton Stähle,  
Messkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Tel. 07771/9317-0, Fax 07771/9317-40  
info@primo-stockach.de

### Überlinger Tafel-Laden Friedhofstraße 28 a



Mi. 14.00 – 16.00 Uhr, Do. 10.00 – 12.00 Uhr  
Caritas Überlingen: Tel. 07551/83030  
Spendenkonto: 1004282,  
Sparkasse Bodensee, BLZ 69050001

Erfreulich umfangreich musste der nächste Tagesordnungspunkt behandelt werden, es ging nämlich um die **Annahme von Spenden**. Hier konnte Herr Bürgermeister Neher, der sich bei dieser Gelegenheit bei allen Spendern bedankte, zahlreiche Spenden für die Erhaltung der Feldkreuze, die Erhaltung des Dorfbrunnens, die Errichtung einer Gardarobe im Pfarrheim und für die Rathauskonzerte aufzählen. Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Annahme dieser Spenden.

Danach stimmte der Gemeinderat ebenfalls einstimmig der **Herstellung eines Fluchtsteges** im Kindergarten zu, der aus Gründen des Brandschutzes dringendst für den Schlafraum im Obergeschoss hergestellt werden muss. Der Kostenaufwand wird ca. 15.000,- EUR betragen.

Im Anschluss ging es um die **Baugesuche**. Hier stimmte der Gemeinderat zunächst folgenden Bauanträgen zu:

Anbau eines Stahlbalkones an das Gebäude auf **Flst.Nr. 1917/2 an der St.-Martin-Straße**, Neubau eines Werkstatt- und Lagergebäudes auf dem Grundstück **Flst.Nr. 1109 in der Süßenmühle** und dem Neubau eines Einfamilienhauses auf dem Grundstück **Flst.Nr. 2166/2 an der Gartenstraße**, wobei hier der Bauherrschafft empfohlen wurde, anstatt der vorgesehenen roten Klinker-Außenfassade einen Putz anzubringen.

Der Änderungsbauantrag auf Erweiterung und Umbau des Wohnhauses auf **Flst.Nr. 180/4, Auf dem Boll**, wurde abgelehnt, da die Vorgaben aus dem vorausgegangenen Gemeinderatsbeschluss nicht eingehalten wurden.

Von der Errichtung eines Sicherungsgeländers auf dem Garagengebäude bei dem geplanten Neubau auf dem Grundstück **Flst.Nr. 192 im Eckteil** nahm der Gemeinderat lediglich Kenntnis, da diese bauliche Ergänzung verfahrensfrei ist.

Zunächst zurückgestellt wurde die Bauvoranfrage zum Neubau eines Einfamilienhauses auf dem Grundstück **Flst.Nr. 2537 im Würchentäl**, da das Grundstück teilweise im und am Landschaftsschutzgebiet liegt und vor allem deshalb, weil der Bauausschuss die Festlegung eines Benutzungsrechts für die Gemeinde empfohlen hat, dessen Zulässigkeit zunächst noch zu prüfen ist.

Abgelehnt wurde der Neubau eines Mehrfamilienhauses mit Doppelgaragen auf den Grundstücken **Flst.Nr. 35 und 38 an der Schulstraße**, da sich das Gebäude nach Auffassung des Gemeinderates nicht in die Umgebungsbebauung einfügt. Zudem wurde angeregt, dass die Gemeinde möglicherweise das noch unbebaute Grundstück im Zuge der Ortskernsanierung selber erwirbt oder sonst Einfluss darauf nimmt, dass dieses Grundstück oder ein Großteil hiervon

weiterhin als Parkplatz erhalten bleibt.

Unter dem letzten Tagesordnungspunkt **„Verschiedenes“** wurde die Verwaltung beauftragt, die Zulässigkeit und die Kostenbeteiligung der Anwohner im Zusammenhang mit dem Aufstellen besonderer Verkehrszeichen im 30km/h-Zonen-Bereich zu prüfen, da die vorgeschlagenen neuartigen **LED-beleuchteten Verkehrszeichen** möglicherweise in besonderem Maße zur Geschwindigkeitsreduzierung beitragen könnten.

Die öffentliche Sitzung des Gemeinderates war gegen 22.45 Uhr zu Ende. Im Anschluss daran fand noch eine nichtöffentliche Sitzung des Gremiums statt.

## Abfuhr von Gartenabfall in Sipplingen

In **Sipplingen** werden Gartenabfälle am **Montag, den 01.Oktober** kostenlos abgeholt. Das kompostierbare Material muss am Abfuhrtag bis spätestens 6:00 Uhr morgens am Straßenrand bereit stehen.

Damit die Mitarbeiter des Abfuhrunternehmens den Abfall abtransportieren und entsorgen können, sind folgende Regeln zu beachten:

### Was wird gesammelt?

Baum-, Hecken-, Strauchschnitt (keine Rodungen), Rasenschnitt, Laub, Stroh, Heu, Stauden, Abraum von Beeten, Blumen, Balkonpflanzen, Abdeckreisig usw.

### Wie müssen die Gartenabfälle an der Straße bereitgestellt werden?

Äste und sonstiger Baum- und Strauchschnitt bitte auf eine Länge von maximal 1,5 m kürzen und **unbedingt bündeln (nur verrottbare Schnüre verwenden)**. Kleintiermaterial in gut einsehbare und entleerbare Behälter füllen (z. B. Plastikwannen, Kunststoffbehälter, feste Kartons oder stabile Säcke). Aufgeweichte Papiersäcke werden mit entsorgt. Bitte keine „Gelben Säcke“ oder andere dünnwandige Säcke benutzen. Die Gebinde und Behälter dürfen jeweils nicht schwerer als 20 kg sein. Abgefahren werden nur Gartenabfälle in haushaltsüblichen Mengen.

### Was wird nicht mitgenommen?

Gartenabfälle, denen Metall- oder Plastikteile anhaften und solche, die nicht gebündelt sind. Baum- und Strauchschnitt mit einer Astlänge von **über 1,5 m** Länge und Äste mit einer Stärke von **über 10 cm** im Durchmesser. Verschnürte Säcke und zweckentfremdete Gelbe Säcke können nicht entleert werden.

Alle Termine und Infos gibt es auch unter [www.abfallwirtschaftsamts.de](http://www.abfallwirtschaftsamts.de)

## Sipplinger Steiluferlandschaft erleben

### Geführte Erlebniswanderung

Unterwegs auf dem geologischen Lehrpfad Die Sipplinger Steiluferlandschaft ist eine der schönsten Landschaften Südwestdeutschlands und aus naturkundlicher Sicht einmalig. Die Aktion der geführten Erlebniswanderungen möchte einladen, die Naturschönheiten der Landschaft kennen zu lernen.

Unterwegs auf dem geologischen Lehrpfad eine Erlebniswanderung für die ganze Familie.

Wo heute bis zu 100 m hohe Felswände aus Sandstein die Uferlandschaft des Überlinger Sees prägen, schwammen einst Haifische im tropischen Meer.

Später bedeckten mächtige Eispanzer die Gegend, denen die Ausprägung der Landschaft und die Entstehung des Bodensees verdankt wird.

Wie alles entstand, erfahrt ihr durch Herrn Dr. Matthias Geyer bei einer Führung über den geologischen Lehrpfad.

Termin: Samstag, 6. Oktober 2012 von 14.30 Uhr – ca. 17.00 Uhr

Treffpunkt: Bahnhof Sipplingen, Seestraße 3, 78354 Sipplingen

Preis: 5 € Erwachsene, 2 € Kinder



## Tagesschiffahrt zur

### Insel Mainau ab Sipplingen

Erleben Sie einen herrlichen Herbsttag auf der Insel Mainau. Steigen Sie in Sipplingen auf die MS Großherzog Ludwig und genießen Sie die Schifffahrt zur Blumeninsel.

Besuchen Sie das Gräfliche Schlossfest auf der Insel Mainau. Bereits zum 7. Mal öffnet die Familie Bernadotte die Tore des Barockschlosses auf der Insel Mainau für das Gräfliche Schlossfest. Das jährliche Ereignis bietet allen Gästen die Möglichkeit, exklusive Designer und Händler in historischen Räumen zu erleben. Lassen Sie sich musikalische unterhalten, erleben Sie eine Teddybären-Schaufertigung, schauen Sie in der Mainauschnapsbrennerei vorbei und lassen Sie sich bei den historischen Modeschauen unter dem Motto „Sissis Erben“ verzaubern und in eine andere Zeit führen.

Am späten Nachmittag werden Sie wieder von der MS Großherzog Ludwig abgeholt.

**Termin:**

Freitag, 5. Oktober 2012

**Fahrzeiten:**

Sipplingen ab 10.35 Uhr/ Mainau an 11.30 Uhr

Mainau ab 15.00 Uhr/ Sipplingen an 15.55 Uhr

**Preise:**

Erwachsene: 33€ pro Person (Fahrpreis incl. Eintritt Mainau und Schifffahrt hin & zurück)  
Kinder 1-5 in Begleitung der Eltern frei  
Fahrkarten: In der Tourist-Information zu den Öffnungszeiten



**Mängelanzeige**

Sollten Sie feststellen, dass eine Straßenlampe nicht brennt, ein Kanaldeckel klappt, ein Verkehrszeichen nicht mehr oder schlecht sichtbar ist oder Sie uns eine andere Mitteilung oder einen Hinweis geben wollen, so sind wir Ihnen hierfür dankbar.

Selbstverständlich sind wir bemüht aufgetretene Mängel rasch zu beseitigen. Haben Sie aber bitte auch Verständnis, dass sich manches nicht von heute auf morgen erledigen lässt, zumal wir oftmals auf fremde Hilfe, z.B. Handwerksbetriebe, angewiesen sind. Für Ihre Mithilfe bedanke ich mich im Voraus.

Anselm Neher  
Bürgermeister

**Anregungen und Hinweise:**

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

**Mängel/Störungen – wo?**

-----  
-----  
-----  
-----

**Absender mit Name, Adresse und Tel.-Nr.:**

-----  
-----  
-----  
-----

**Beim Fundamt wurde**

**abgegeben:**

2 Fahrradschlüssel  
1 Visa Card

Nähere Informationen unter Tel. 8096-20

**Das Haus Silberdistel,**

hat uns Senioren eingeladen zu einem Vortrag zu dem Thema „**Das Herz wird nicht dement!**“ am Samstag, den 22. September 2012 um 14.00 Uhr.

Sehr freundlich begrüßte uns der Pflegedienstleiter des Hauses, Herr Antonenko, er bedankte sich für unser Kommen.

Zur Einführung wurde der Film: „Ein Tag im Wildpark“ gezeigt, der auf uns alle sehr beruhigend wirkte

Anschließend ergriff die Dipl. Psych. Heike Wawersich das Wort.

Sie sprach leidenschaftlich über das Thema Demenz.

Sie sagt „**das Herz wird nicht dement!**“

Ganz wichtig ist deshalb für den kranken Menschen der Umgang mit den Gefühlen und Emotionen.

Ohne Gefühle wäre das Leben kaum vorstellbar. Emotionen sind lebensnotwendig. Besonders hilfreich für den Demenzkranken ist die Geborgenheit, er braucht die Aufmerksamkeit, die Ruhe, Erinnerungen an schöne Momente, an schöne Begegnungen.

Er braucht die Bewegung, ebenso das Singen, Beten und Tanzen.

Definition - Demenz, ist eine Gedächtnisstörung, es fehlt das logische Denken. Wir hoffen auf die Medizin. Nach diesem Vortrag hat uns der Kaffee und der wohlschmeckende Kuchen sehr gut getan, herzlichen Dank dafür.

Sehr zur Freude aller, war der Clownbesuch von Libella, er vermittelte Zuwendung und Spaß.

Paula März

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH  
ZUM GEBURTSTAG**

**Frau Anna Ziegler, Bütze 1  
zum 87. Geburtstag am 28.09.**

**Frau Elisabeth Rimmel, Im Hirschacker 6  
zum 81. Geburtstag am 28.09.**

**Frau Martha Hauke, Im Gehren 4  
zum 83. Geburtstag am 30.09.**

**Herrn Helmut Bitsch, Laupenweg 8  
zum 76. Geburtstag am 30.09.**

**Frau Henni Scholz, Ostlandstr 10  
zum 86. Geburtstag am 01.10.**

**KULTURELLES  
IN DER GEMEINDE**

**Sipplinger Rathauskonzert**

**Bürgersaal, Sonntag, 30.09.2012,  
20.00 Uhr**

**Harfe und Flöte**

**Birke Falkenroth, Harfe**



**Kathrin Lösch, Flöte**

**Mit Werken von:**

**Bizet, Debussy, Ibert, Fauré, Piazzolla u.a.**

**Eintrittspreise:**

**Erwachsene 10€; Schüler 8€**

**Organisation Sipplinger  
Rathauskonzerte: Sigrid Miller**

**TOURIST-  
INFORMATION**

Seestraße 3  
78354 Sipplingen  
Tel.: 07551/949937-0  
Fax: 07551/3570  
touristinfo@sipplingen.de  
www.sipplingen.de

**Öffnungszeiten der Tourist-Information**

Montag – Freitag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr und  
14.00 Uhr – 17.00 Uhr

**Kegeln**

**Termin: jeden Donnerstag**

Zeit: 16-17 Uhr

Treffpunkt: Gasthaus Linde

Preis: mit Gästekarte: 0€

Anmeldung: keine Anmeldung erforderlich

**Kleinbrennereibesichtigung**

Die Sipplinger Kleinbrennerei Arno Biller informiert Sie über den Weg von der Frucht in die Flasche. In gemütlichem Ambiente werden Kostproben von Edelbränden und Likören gereicht.

**Termin: Donnerstag, 27. September**

Zeit: ab 19.30 Uhr  
Treffpunkt: Kleinbrennerei Arno Biller, Ostlandstraße 2  
Preis:  
mit Gästekarte 5,00€, ohne Gästekarte 6,00€  
Anmeldung: in der Tourist-Information

## VOLKSHOCHSCHULE BODENSEEKREIS



Anmeldungen und Informationen:  
[www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)

VHS-Service-Zentrale im Landratsamt:  
Tel.: 07541 204-5468 / 5425 / oder -5246  
Fax: 07541 204-5525.

Weitere Auskünfte bei  
Monika Biller,  
VHS-Außenstelle Sipplingen,  
Tel.: 07551 809620 (tagsüber)  
Tel.: 07551 301450 (abends)

\*\*\*\*\*

**Ausführliche Kursbeschreibungen finden Sie in unserem aktuellen vhs-Programmheft. Oder besuchen Sie unsere Internetseite [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de). Dort können Sie sich auch gleich online anmelden.**

### Wirbelsäulengymnastik

Kurs Nr. CA302079U  
Christel Keßler  
**Montag, 08.10.2012**, 17:00-17:45 Uhr, 12 Termine, Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum  
Kursentgelt: 33,60 EUR

### Wirbelsäulengymnastik

Kurs Nr. CA302080U  
Christel Keßler  
**Montag, 08.10.2012**, 17:45-18:30 Uhr, 12 Termine, Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum  
Kursentgelt: 33,60 EUR

### Wirbelsäulengymnastik

Kurs Nr. CA302082U  
Christel Keßler  
**Montag, 08.10.2012**, 18:30-19:15 Uhr, 12 Termine, Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum  
Kursentgelt: 33,60 EUR

### Zeichnen und Aquarellieren NEU!

Kurs Nr. CA205632U\*  
Ulla Attenberger  
für Anfänger/innen und Fortgeschrittene  
„Farben erfreuen die Seele“ - wir malen alles, was uns am Herzen liegt. Sie lernen spielerisch und doch exakt die Methoden, mit denen Sie sich zeichnerisch beim Aquarellieren ausdrücken können - in Stillleben, Landschaften, Portraits, Tieren und abstrakten Variationen. Dabei beziehen wir uns u. a. auf alte Maler wie Cézanne, Matisse und die „Brücke-Maler“, die Lichtmalerei des Im-

pressionismus, den Expressionismus und auf das, was für Sie passend ist. Es werden speziell auch Techniken des Zeichnens geübt: Linienführung, Proportionen, Licht- und Schatten. Bitte mitbringen: Aquarellkasten, Deckweiß, Haarpinsel in verschiedenen Stärken, auch Borstenpinsel; Aquarellpapier groß und klein, nach Belieben kleine Tischstaffelei, gerne auch Vorlagen, die Sie zeichnen/malen möchten.

**Mittwoch, 10.10.2012**, 18:30-21:00 Uhr, 5 Termine, Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstraße 5  
Kursentgelt: 54,50 EUR

### Schmuckwerkstatt - von der Perle bis zur Kette NEU!

Kurs Nr. CA212752U\*  
Angelika Muischewski  
Sie möchten Ihr individuelles Perlen-Armband mit passender Kette selbst gestalten? In diesem Kurs fertigen Sie Ihr Schmuckstück von Grund auf selbst an. Wir arbeiten dabei mit Schmuckkeramik aus Polymerclay und erstellen zunächst aus einer großen Farbvielfalt individuelle Perlen im Pandora-Style oder Lavatechnik in unterschiedlichen Größen passend zu jedem Typ und Outfit. Diese werden nach dem Backen zu einem Armband gefädelt. Am zweiten Abend gestalten wir dann die passende Kette dazu. Zubehör und Material ist ausreichend vorhanden und wird je nach Verbrauch berechnet.

**Donnerstag, 11.10.2012**, 18:30-21:30 Uhr, 2 Termine, Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstraße 5  
Kursentgelt: 28,80 EUR

### Alemannisch für Fortgeschrittene

Lippertsreute. Einmal Mundart geschnuppert und man kommt offensichtlich nicht mehr davon los. Zum zweiten Mal bietet Heimatkundler Hermann Keller ab Mittwoch, 10. Oktober, den Kurs „Alemannisch dunkt mi guet“ als Fortsetzung zu seinen vergnüglichen Alemannisch-Grundkursen an. An 3 unterhaltsamen Abenden stellt der Kursleiter alemannische Ausdrücke, nützliche Redewendungen, typische Laute, Zeitangaben, Grammatikeigenheiten, Lieder und reichlich amüsante Beispiele aus der reichen alemannischen Mundartliteratur vor. „Eingeborene“ sind ebenso willkommen wie Zugereiste. Auch „Neulinge“ können mühelos mitmachen. „Kumm mach mit und meld di a!“ fordert der Kursleiter alle Interessierten auf. Der Kurs findet in der Ehemaligen Trinkhalle des Gasthauses Brauerei Keller in Lippertsreute statt und beginnt jeweils um 19 Uhr. Information und Anmeldung bitte bis zum 2. Oktober in der VHS-Zentrale, Telefon 07541/204-5425 sowie unter [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de), Kursnummer CA405400W\*.

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### SEELSORGEEINHEIT SIPPLINGEN



mit den Gemeinden St. Pelagius, Bonndorf St. Bartholomäus, Hödingen St. Peter und Paul, Nesselwangen St. Martin, Sipplingen

**Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestrasse 38, 78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220**  
Pfarrbüro Seestrasse 38, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551/63220 Fax.-/ 60636  
Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)

Öffnungszeiten Pfarrbüro:  
Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
Donnerstagmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):  
Mittwochs  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
Donnerstags  
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen  
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

### Mittwoch, 26.09.2012

Nesselwangen  
16.00 Uhr Heilige Messe im Seniorenheim  
Biblis

### Donnerstag, 27.09.2012

Sipplingen  
17.50 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Heilige Messe

### Freitag, 28.09.2012

Seelsorgeeinheit  
18.00 Uhr Sakramentenwerkstatt für Firmlinge der Jahrgänge 1995 und bis August 1996 im Pfarrheim Sipplingen

### Samstag, 29.09.2012

Vorabend zum 26. Sonntag im Jahreskreis-Ev.Mk 9,38-43.45.47-48  
Sipplingen  
17.50 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Heilige Messe  
Die Kollekte ist vorgesehen für Caritas

### Sonntag, 30.09.2012

26. Sonntag im Jahreskreis-Ev.Mk 9,38-43.45.47-48  
Bonndorf  
10.00 Uhr Heilige Messe  
Die Kollekte ist vorgesehen für Caritas

### Montag, 01.10.2012

Sipplingen  
19.00 Uhr Wir beten die Vesper

### Dienstag, 02.10.2012

Sipplingen  
18.30 Uhr Oktoberrosenkranz

**Mittwoch, 03.10.2012**

Hödingen

19.00 Uhr Heilige Messe- entfällt (wegen Besenwirtschaften)

**Donnerstag, 04.10.2012**

Sipplingen

17.50 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Gemeinschaftsmesse der Frauen

**Erstkommunion 2013**

Liebe Eltern der Erstkommunikanten 2013, ihr Kind soll im nächsten Jahr die Erstkommunion empfangen. Wir laden die Eltern der Seelsorgeeinheit zum Elternabend ein, am Donnerstag, dem 04. Oktober 2012, um 20.00 Uhr, im Pfarrheim in Sipplingen. Sollten Sie von uns keine schriftliche Einladung erhalten haben, melden Sie sich bitte im Pfarrbüro.

**Firmung 2012**

Die Firmlinge der Jahrgänge 1995 und bis August 1996 treffen sich zur Sakramentenwerkstatt am Freitag, dem 28.09.2012, um 18.00 Uhr, im Pfarrheim in Sipplingen.

**Laudato si**

Wir treffen uns zur Chorprobe am Donnerstag, dem 27. September 2012, um 20.00 Uhr, im Pfarrheim in Sipplingen. Wer Freude am Singen hat, ist herzlich willkommen. Viele Grüße, Bernadette Widenhorn

**Besinnungswochenende im Kloster Armstorf**

Im Kloster und Bildungshaus Armstorf (südlich von München) organisiert und leitet Pfr. Joha ein Besinnungswochenende. Es ist möglich die Kinder mitzunehmen. Für sie wird eine separate Betreuung organisiert. Das Wochenende ist sowohl für Paare, Einzelpersonen und für Paare mit Kindern gedacht.

Ankunft:

Freitagabend, den 22. Februar 2013.

Rückfahrt: Nach dem Mittagessen, Sonntag 24. Februar 2013.

Nähere Infos werden noch bekannt gegeben.

Kosten pro Erwachsener: 100,00 € mit Verpflegung (Ermäßigungen sind möglich)

Anmeldung erbeten bis **16. Oktober** über das Pfarrbüro.

Es grüßt Sie herzlich  
Pfarrer Joha

**Sommerlager**

Die Kinder und Betreuer hatten eine sehr schöne Zeit in Stäfa am Zürichsee. Allen die dabei mitgeholfen und sich eingesetzt haben danken wir sehr! Danken möchten wir auch der Gemeinde Sipplingen, Oskar Märte und Michael Thiel für Ihre Spenden!

**Voranzeige - Erntedankfest am 07.10.2012**

**Wir laden Sie heute schon recht herzlich ein zum Erntedankfest, das am Sonntag, dem 07.10.2012, um 10.30 Uhr, mit einem Familiengottesdienst in der Pfarrkirche St. Martin beginnt und anschließend im Pfarrheim mit gemeinsamem Essen sowie Kaffee und Kuchen- auch zum Mitnehmen- abschließt.**

**Wir freuen uns sehr über Kuchenspenden, die Sie am Sonntag, dem 07.10.12 im Pfarrheim abgeben können.**

**Vielen Dank im Voraus und nochmals herzliche Einladung an Sie alle.**

**Ihr Pfr. Joha und die Pfarrgemeinderäte/innen**

**Kolpingsfamilie Sipplingen**

**Südsudan: Junges Land mit alten Problemen**

**Vortrag von Herrn Klaus Stieglitz aus Sipplingen für alle Bürger und Bürgerinnen und alle die Interesse haben, am Montag, dem 08.Oktober 2012 um 20.00 Uhr im Pfarrheim St. Josef**

Der Südsudan ist das jüngste Land unserer Erde und trägt schwer an alten Problemen. Mit dem nördlichen Nachbarn Sudan steht der Südsudan am Abgrund eines Krieges. Die Menschen leiden unter Hunger, einer katastrophalen medizinischen Unterversorgung, fehlenden Bildungschancen. Die im Land bestehende Korruption und die wirtschaftlichen Schwierigkeiten stehen dem ansatzweisen Aufbau eines staatlichen Sozialsystems im Weg.

Der Referent Klaus Stieglitz ist Zweiter Vorstand der Singener Menschenrechts- und Hilfsorganisation Hoffnungszeichen | Sign of Hope. Seit knapp 15 Jahren bereist er den Südsudan regelmäßig. Der Verein Hoffnungszeichen engagiert sich im Südsudan in der Hungerhilfe, bereibt zwei Buschkrankenhäuser und erreicht mit seiner Menschenrechtsarbeit internationale Aufmerksamkeit.

Über Ihre Teilnahme an diesem Vortrag würden wir uns sehr freuen.

Kolpingsfamilie Sipplingen  
Clemens Beirer  
Gruppenleiter

**EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE**



**mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies**

Öffnungszeiten des **Pfarramtes**, Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:

**dienstags 9.00-12.00 Uhr; donnerstags 9.00-12.00 Uhr**

( 07773-5588 Fax 07773-7919

**e-mail:** ludwigshafen@kbz.ekiba.de

**homepage:** www.ek-ludwigshafen.de

**Freitag, 28. September**

**9.30 Uhr:** Treffen der Krabbelgruppe in der Kinderkapelle in Ludwigshafen

**17 Uhr:** Einführung von Frau Dekanin Klusmann in der Franziskanerkirche in Überlingen

**Samstag, 29. September**

**14-16 Uhr:** Kinderartikelbörse der Krabbelgruppe der evangelischen Kirche im Johannes-Hüglin-Saal in Ludwigshafen

**19.00 Uhr:** Gottesdienst in Wahlwies (Pfarrer i. R. Roth)

**Sonntag, 30. September**

**9.15 Uhr:** Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer i. R. Roth)

**10.30 Uhr:** Gottesdienst in Sipplingen (Pfarrer i. R. Roth)

**Dienstag, 2. Oktober**

**9.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**19.00 Uhr:** Taizé-Singen in Ludwigshafen zum Kennenlernen der Gesänge

**20.00 Uhr:** Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in Ludwigshafen

**Donnerstag, 4. Oktober**

**8.15 Uhr:** Morgenlob in Wahlwies mit anschließendem Frühstück

**9.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**Freitag, 5. Oktober**

**9.30 Uhr:** Krabbelgruppe in der Kinderkapelle in Ludwigshafen

**Sonntag, 7. Oktober**

**10.00 Uhr:** Familiengottesdienst zu Erntedank mit Abendmahl und Taufe von Lenja Frahm in Ludwigshafen (Prädikantin Fischer)

**Kinderartikelbörse in Ludwigshafen am Samstag, den 29. September**

Die Krabbelgruppe der evangelischen Kirche in Ludwigshafen veranstaltet am 29. September 2012 im Johannes-Hüglin-Saal der evangelischen Kirche zwischen 14 Uhr und 16 Uhr eine Kinderartikelbörse. Während der Börse bieten wir Kaffee und Kuchen sowie eine Kinderbetreuung an. Die Krabbelgruppe freut sich auf Ihren Besuch!

**Erntedank - Familiengottesdienst am Sonntag, den 7. Oktober**

Am Sonntag, den 7. Oktober feiern wir zu Erntedank um 10 Uhr Familiengottesdienst in der Christuskirche in Ludwigshafen.

Im Anschluss an den Gottesdienst kann die Küche bei Ihnen zu Hause kalt bleiben – denn wir laden Sie zum Eintopfessen zu Gunsten unseres Patenkinderkenia-Projektes herzlich ein. Lecker essen und dabei Gutes tun! Wir freuen uns auf Sie!

## NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE LUDWIGSHAFEN

Buhlstrasse 8a

Am Sonntag, den 30.09. findet im ganzen Bezirk kein Gottesdienst statt.

**Samstag, 29. September** sind wir nach Stockach eingeladen.  
Beginn:18.00 Uhr

**Donnerstag, 04. Oktober**  
20.00 Uhr Gottesdienst

## DIE VEREINE BERICHTEN

### Partei DIE LINKE **DIE LINKE.**

Steht die Wirtschaftskrise vor der Tür?  
Wie die Wirtschaftspolitik von Frau Merkel Europa ruiniert

Zu diesem Thema macht die LINKE eine Informations-Veranstaltung am Donnerstag, 27. September.

Wo: Sipplingen, Hotel Krone, Seestrasse 54

Wann: Donnerstag, 27. September, 19 Uhr

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger laden wir herzlich ein.

Roland Biniossek  
Partei DIE LINKE. Bodenseekreis West

## DLRG ORTSGRUPPE SIPPLINGEN



### Kinderschwimmen

Das nächste Kinderschwimmen findet am **Montag, 01.10.2012** von 18:00 bis 19:00 Uhr im Hallenbad Salem statt. Abfahrt an der Turn- und Festhalle ist um 17:30 Uhr.

### Jugendschwimmtraining

Das nächste Jugendschwimmen findet am **Montag, 08.10.2012** von 18:00 bis 19:00 Uhr im Hallenbad Salem statt. Abfahrt an der Turn- und Festhalle ist um 17:30 Uhr.

Weitere Trainingszeiten werden noch bekannt gegeben.

Jugendleiterteam

Aktuelle Informationen auch auf unserer Homepage:  
[www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)

## DRK ORTSGRUPPE SIPPLINGEN



### Dienstabend:

Am **Do., 27.09.12 um 20.00 Uhr** findet unser nächster Dienstabend statt. Wir bitten alle aktiven Mitglieder teilzunehmen. Die Bereitschaftsleitung.

### Wir freuen uns über neue Mitglieder!

Wer Interesse hat, in unserer Gruppe mitzuwirken und mal reinschnuppern möchte, ist herzlich willkommen. Treffpunkt ist unser DRK-Depot oberhalb des Bauhofs.

Bei Fragen einfach anrufen:  
Bernd Neudörffer, Tel. 4312.

## FREIWILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN



Am Freitag, 28.09.2012 findet eine Gesamtübung der Feuerwehr statt.  
Treffpunkt ist bereits um **18.30** Uhr am Gerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr  
Sipplingen

### Jugendfeuerwehr Sipplingen

Das nächste Treffen findet am Freitag, dem 28.09 statt. Treffpunkt ist wieder zur gewohnten Zeit um 17.30 Uhr am Gerätehaus. Benötigt wird die Arbeitskleidung. Da für die Schlussprobe geübt wird, wird vollzählige Teilnahme gewünscht.

## GESANGVEREIN HOHENFELS/SIPPLINGEN



### Hier im Chor

Nein, zu Haus in stiller Kammer stets zu grübeln, das lass sein!  
Hier im Chor vergeht der Jammer:  
wenn du im Gesangverein singst und anstimmst Lied um Lied, sei gewiss: die Sorge flieht!

Also lass das Überlegen!  
Die Musik, sie ist ein Segen,  
denn im Chor kannst du bisweilen deine Seelenwunden heilen;  
Singen ist doch die Arznei,  
die dich glücklich macht und frei!

Also seid ihr gut beraten,  
nun nicht länger mehr zu warten,  
sondern euch, nen Ruck zu geben  
und die Stimmen zu erheben  
für ein Lied aus voller Kehle;  
das ist Balsam für die Seele!

Also sollt ihr nicht mehr säumen  
und die Tage so verträumen,  
sondern kommt und trefft noch heute  
hier im Chor so viele Leute,  
die gewiss vor allen Dingen  
Freude haben hier beim Singen!

Mit diesem Lied von Stefan Bothur wollen wir Sie einladen mit uns im Chor zu singen. Wir proben immer Dienstag von 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr im Sängenheim (alter Kindergarten bei der Kirche). Schauen Sie doch mal rein und machen sie mit. Wir freuen uns auf Sie.

Jutta Menner (Vorsitzende)  
Tel. 07551/7560

## TURN- U. SPORTVEREIN SIPPLINGEN



### Vorankündigung:

#### Zumba Tanz-Fitness

Am Donnerstag, dem 4. Oktober findet um 20:00 Uhr in der Turnhalle Sipplingen eine Schnupperstunde „Zumba Tanz-Fitness“ statt.

Wir konnten für dieses Event S. Thür, die ein geprüfter Zumba Instructor ist, gewinnen. Es ist geplant einen Kurs mit 10 Abenden in der Turnhalle abzuhalten. Kursgebühr: 70 Euro (TSV Mitglieder bezahlen 60 Euro). Interessierte können sich an diesem Schnupperabend anmelden. Oder dann bei Kursbeginn am 11. Oktober um 20:00 Uhr in der Turnhalle.

### Was ist Zumba?

Zumba ist ein Tanz-Fitness-Programm, das von lateinamerikanischen Tänzen inspiriert ist. Es ist ein intensives Ganzkörpertraining sowie ein Ausdauertraining für Fitness und Gewichtsreduktion. Der Energieumsatz liegt bei ca. 500 – 700 kcal pro Stunde – abhängig von Körpergewicht, Intensität, körperlicher Konstitution und Fitnesszustand. Die Musik kommt aus Stilen wie Salsa, Merengue, Cha-Cha-Cha, Cumbia, Reggae oder Mambo. Das perfekte Workout für den ganzen Körper zu heißen Rythmen. Man muss kein Tänzer, kein Akrobat oder Bodenturner sein, um bei Zumba-Fitness mitzumachen. Die Schritte sind einfach zu erlernen und jeder macht mit – so wie er kann. Es wird nicht viel geredet sondern einfach getanzt. Im Vordergrund stehen Spaß, Bewegungsfreude, und die Liebe zur Musik.

### Fußballtermine:

#### Kreisliga A:

**Sonntag, 30.09.2012**

**Das Spiel ist um eine Stunde vorverlegt.**

14:00 Uhr in Sipplingen

**SG Sipplingen/Hödingen 1 – SG Zoznegg/Winterspüren 1**

#### Kreisliga B:

**Sonntag, 30.09.2012**

13:00 Uhr in Obersiggingen

**SV Deggenhaustal 2 – SG Sipplingen/Hödingen 2**

## Jugendspiele:

### Freitag 28.09.

17:30 Uhr in Kleinschönach

SV Großschönach E – SG Sippli./Höd. E1

18:30 Uhr in Hödingen

SG Sippli./Höd. E2 – FC Überlingen E2

### Samstag 29.09.

14:00 Uhr in Hödingen

SG Sippli./Höd. D – SG Großschönach D2

14:30 Uhr in Sipplingen

SG Sippli./Höd. C – SC Markdorf C

13:00 Uhr in Aach-Linz

Mädchen

TSV Aach-Linz B – SG Bonnd/Sippl. B

## Ergebnisse:

### SC Gottmadingen/Bietingen I –

### SG Sipplingen/Hödingen I 3:5 (1:3)

#### Verdienter Sieg mit Fehlern

Die ersten Minuten begannen beide Mannschaften verhalten. Die Zuschauer sahen ein abtasten beider Mannschaften. Die erste Chance hatte in der 12. Minute der TSV mit T.Märte, der aus 2. Reihe aufs Tor schoss, sein Ziel aber verfehlte. Bis dahin kamen die Gastgeber zwar auch einige Male durch unsere Abwehr, waren im Abschluss aber zu ungefährlich. In der 18. Minute klärt F.Bellgardt kurz vor dem Strafraum unglücklich einen hohen Ball, so dass der SC nach dieser Vorlage in den Strafraum kommt. Ö.Tosun brumst die Aktion etwas abrupt ab, der Unparteiische entscheidet auf Strafstoß – die Gastgeber gingen mit 1:0 in Führung. Zehn Minuten später ist es R.Paolucci, der nach einem weiten Torwartabschlag und der missglückten Verlängerung der SC-Abwehr, den schönen 1:1-Ausgleich erzielt. In der 33. Minute hat wieder Paolucci die Chance, der SC-Schlussmann reagierte nach dem Kopfball und der vorangegangenen Ecke hervorragend und verhinderte die Führung. In der 36. Minute war der Keeper allerdings machtlos. Nach einem Foul an Spielertrainer S.Maier verwandelt T.Märte den fälligen Strafstoß zum 1:2. Kurz vor dem Pausenpfiff stand Maier nach einer Ecke für den TSV am langen Pfosten goldrichtig und hämmert den Ball zum 1:3 mit Dampf ins Netz. Kurz nach Wiederanpfiff ist es wieder Maier, der von Tosun aus der Mitte bedient wird. Maier setzt sich gegen die beiden Innenverteidiger gekonnt durch und überlupft der SC-Keeper mustergültig, so dass der Ball zum 1:4 im Tor landet. In der 51. Minute kommt ein Zuspätkommen des Sipplinger Mittelfeld an die Abwehrkette der Gastgeber, Paolucci legt den Ball mit einer schnellen Körpertäuschung vorbei und erzielt mit einem schönen Treffer das 1:5. Richtig - bei dieser Führung kann man mal einen Gang zurück schalten. Zuviel des Guten war es allerdings in der 57. Minute nach einem Eckstoß für den TSV: da fast die komplette Hintermannschaft im gegnerischen Strafraum zu finden war, wir den Ball nach der Ecke aber nicht verwerten konnten, kamen der Gastgeber mit wenigen Ballkontakten durch die Mitte und nutzte die Chance zum 2:5. In der 71. Minute kam S.Maier mit dem

Ball durch die Mitte, setzt sich dann gegen zwei Abwehrspieler gut durch und legt an der Strafraumgrenze quer ab auf den heranlaufenden Paolucci, der schießt aber knapp am linken Pfosten vorbei. Viel zu lässig ist unsere Abwehr in der 82. Minute: der SC kam über die rechte Seite und bringt den Ball vors Sipplinger Tor, am schnellsten reagiert der völlig freistehende M.Nitsch und erzielt aus kürzester Distanz das 3:5. Der Sieg war sicherlich verdient, hat man allerdings eine im Abschluss konsequentere Mannschaft gegen sich, wird es mit solchen – wenig auch nicht vielen – Fehlern in den eigenen Reihe am Schluss mit Sicherheit nochmal spannend.

**Tore:** 1:0 (18./FE) P.Hahn, 1:1 (28.) R.Paolucci, 1:2 (38./FE) T.Märte, 1:3 (43.) S.Maier, 1:4 (46.) S.Maier, 1:5 (50.) R.Paolucci, 2:5 (57.) M.Roth, 3:5 (82.) M.Nitsch – **SR:** S.Gharin (TSV Aach-Linz)

**Aufstellung SG SiHö:** D.v.Zweydruff – F.Bellgardt (79./J.Biller), T.Märte, Ö.Tosun, B.Robitsch – D.Brehm, E.Brehm, R.Kandler (69./M.Ensslin), B.Fruchtweig – S.Maier (84./M.Hasanmetaji), R.Paolucci

SG Sipplingen/Hödingen 2 – FC Kluftern 2 1:2

## Jugendergebnisse:

SV Gallmansweil E – SG Sippli./Höd. E1 1:12  
FC RW Salem E2 – SG Sippli./Höd. E2 19:2  
SG Sippli./Höd. E1 – SV Denkingen E1 3:6  
FC Kluftern D – SG Sippli./Höd. D 4:2  
FC Kluftern C – SG Sippli./Höd. C 3:1  
Mädchen:  
SV Denkingen B – SG Bonnd/Sippl. B 5:0

## VDK ORTSGRUPPE SIPPLINGEN



Der Ortsverband informiert:

### Pflegezeit nicht auf mehrere Zeiträume verteilen

Insgesamt sechs Monate (unbezahlte) Pflegezeit kann ein Arbeitnehmer nach dem Pflegezeitgesetz von 2008 zur Pflege eines nahen Angehörigen beanspruchen, es sei denn, sein Arbeitgeber hat nur 15 oder weniger Beschäftigte. Allerdings kann diese Pflegezeit nicht auf verschiedene Zeitschnitte verteilt, sondern muss einmalig genutzt werden. Dies entschied das Bundesarbeitsgericht (BAG) 9 AZR 348/10. Beanspruchte ein Arbeitnehmer sein Recht auf Pflege-„Auszeit“, um einen Angehörigen zu pflegen, erlösche es in Bezug auf dieses zu pflegende Familienmitglied insgesamt. Dies gelte, so die BAG-Richter, selbst dann, wenn der Höchstzeitraum von sechs Monaten bei diesem Pflegebedürftigen noch gar nicht ausgeschöpft wurde, sondern lediglich wenige Tage Pflegezeit für diese Person genommen wurden.

## YACHTCLUB SIPPLINGEN



## Termine

### Jugendtraining

#### Kooperation Schule – Verein

Das letzte Training in diesem Jahr findet am **Freitag, den 28. September um 15.30 Uhr statt.**

Die Jugendboote werden gesäubert und für das Einwintern vorbereitet.

### Herbstball 2012

#### Samstag, den 6. Oktober um 19 Uhr

#### Hotel Krone

Die Einladungen sind an alle Mitglieder verschickt. Wer sich mit einem Beitrag am Gelingen des Abends beteiligen will, möchte sich bitte beim Vorstand melden. Bitte noch die Regattateilnahmen für den Krone Pokal an Wolfgang Hau melden.

### Infoveranstaltung Oktober

#### Am Freitag, den 12. Oktober um 20 Uhr

Kurt Enslin zeigt aus seinem Archiv alter Filme aus dem Vereinsleben eine Zusammenfassung der Ausfahrten von 1984 bis 1994.

### Helferfest

Am Freitag fand das traditionelle Helferfest im Seehof statt, an dem über 20 Helfer teilnahmen. Jürgen Beitz bedankte sich bei allen Helfern und hob hervor, dass diese Hilfsbereitschaft bei der Gestaltung der Clubveranstaltungen eine wesentliche Voraussetzung für ein harmonisches Clubleben ist. Alle Helfer tragen dazu bei, dass sich die Mitglieder und Gäste bei uns wohlfühlen.



### Jugendabteilung

Patrick Rentschler ist durch seine guten Regattaergebnisse von Opti B nach Opti A umgestiegen. Nach den Teilnahmen an den Schweizer- und Österreichischen Meisterschaften sowie einem Intensivlehrgang konnte Patrick bei der Landesjüngstenmeisterschaft am Schluchsee den 20. Platz ersegeln. Bravo! Die Überlinger Stadtmeisterschaftsregatta mußte am Wochenende leider wegen zu wenig Wind abgebrochen werden.

Yacht Club Sipplingen  
Der Vorstand



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

### Großes Kreisfamilienfest am 3. Oktober in Schloss Salem

Alle Bewohner und Gäste des Bodenseekreises sind am 3. Oktober zum großen Kreisfamilienfest in Schloss Salem eingeladen. Unter dem Motto „Bodenseekreis in Bewegung“ stehen dort am kommenden Mittwoch die Sportvereine und der Breitensport im Mittelpunkt. Ab 11:00 Uhr gibt es zahlreiche Vorführungen, Mitmachaktionen und Schnupperangebote für die ganze Familie. Rund 30 Sportvereine aus dem Landkreis werden das Schlossareal in ein riesiges Sport- und Freizeitgelände verwandeln: Kinder-Turnwelt, Riesenluftmatratze, Fahrradparcours, Zumba-Tanz, Pony-Reiten, Fitness 50+, Sport-Promis und noch vieles mehr. Auch das Schloss und das Münster können besichtigt werden. Für Speis und Trank sorgen die Salemer Vereine, für gute Stimmung mehrere Musikvereine. Der Eintritt ist frei. Das komplette Programm sowie Infos zu Anreise und Parkmöglichkeiten auf [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de).

### Sonntags-Frühkonzert des Musikvereins Nussdorf im Kursaal Überlingen

Der Musikverein Nussdorf konzertiert im Rahmen der Konzerte des Blasmusikbezirks Überlingen **unter der Leitung seines Dirigenten Dr. Robert Fitz am Sonntag, dem 30.09.2012, ab 11.00 Uhr im Kursaal Überlingen.**

Es erklingen spannend - moderne, konzertante und volkstümliche gekonnt vorgetragene Melodien.

Die Kapelle verspricht ein abwechslungsreiches Programm für jeden Zuhörer treffend. Eingeladen sind alle Freunde der Blasmusik sowie unsere Aktiven der Musikvereine.

**Der Eintritt ist f r e i.**

Helmut Fetzer, Bez.-Dirigent

### TC Bodman-Ludwigshafen

Herren 50 TC Bodman-Ludwigshafen sind ungeschlagen in die Oberliga aufgestiegen



Foto von links: E.Sauter, E.Hübl, J.Volk, F.Jorga, E.Schellinger und U. Weber.  
Es fehlen: H.Zaglauer, S.Schlabschi und K.Wurm.

## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

### Spruch der Woche

Ein Lebenskünstler ist, wer  
aus den Steinen, die man ihm in den  
Weg legt, ein Haus zu bauen vermag

Ernst R. Hauschka

### Gruppe für Angehörige von demenzkranken Menschen

**Ein Angebot von Deutschem Roten  
Kreuz, Kreisverband Bodenseekreis e.V.  
und Caritasverband Linzgau e.V.**

Das nächste Treffen findet statt am Dienstag, 02. Oktober 2012 von 14.30 bis 16.30 Uhr. Wir werden an diesem Nachmittag das Altenzentrum der Diakonie in Überlingen besichtigen. Wenn Sie an der Teilnahme interessiert sind, bitten wir um Anmeldung bis spätestens Montag, 01.10.2011 10 Uhr unter 0751/830312.

Wir freuen uns auf Sie!

Kontakt: Caritasverband Linzgau e.V., Frau Dindorf, 07551/8303-12 und DRK Kreisverband Bodenseekreis, Frau Wernet, 07541/504-126

### KESS erziehen

*kooperativ, ermutigend, sozial, situationsorientiert*

**Ein Seminar für Väter und Mütter**

Erziehen ohne Schimpfen, Schreien und Ausrasten – geht das?

Der Elternkurs „kess-erziehen“ stärkt Eltern in einem demokratisch-respektvollen Erziehungsstil. Sie erfahren, welche sozialen Grundbedürfnisse ihr Kind hat und was es zur positiven Entwicklung seines Selbstwertgefühls braucht. Eltern lernen, wie sie auf störende Verhaltensweisen der Kinder situationsorientiert reagieren können. Zielgruppe: Eltern mit Kindern von 2-12 Jahren

**Termine:** dienstags, 09.10., 16.10., 23.10., 06.11., 13.11.2012

**Themen sind:**

- Das Kind sehen – Soziale Grundbedürfnisse achten
- Verhaltensweisen verstehen – Angemessen reagieren
- Kinder ermutigen – Die Folgen des eigenen Handelns zumuten
- Konflikte entschärfen – Probleme lösen
- Selbständigkeit fördern – Kooperation entwickeln

**Veranstaltungsort:** Kath. Pfarrheim St. Martin, Aachstraße 30, 88690 Oberuhldingen

### Teilnahmegebühren

45,- € für einzelne Elternteile

55,- € für Elternpaare (zzgl. 7.50 € Kursmaterialien)

Die Teilnahme soll an den Finanzen nicht scheitern!

Sprechen Sie mit uns!

Der STÄRKE-Bildungsgutschein von 40,- € kann eingelöst werden.

**Anmeldung** bis Donnerstag, den 04. Oktober 2012

Die Anmeldung ist nur für den gesamten Kurs möglich.

### Sekretariatszeiten

Montag und Mittwoch 9.00h -12.00h

Montag, Mittwoch und Donnerstag 14.00h – 17.00h

### Psychologische Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche

**Mühlbachstraße 18 Tel. 07551/308560**

**88662 Überlingen Fax 07551/3085620**

**email: [Psychologische.Beratungsstelle@caritas-linzgau.de](mailto:Psychologische.Beratungsstelle@caritas-linzgau.de)**

**[www.psychologischeberatungsstelle-ueberlingen.de](http://www.psychologischeberatungsstelle-ueberlingen.de)**

### NABU sucht Alt-Handys

**Der Arbeitskreis Fledermäuse Bodensee-Oberschwaben im NABU beteiligt sich an der Althandy-Sammlung der Deutschen Umwelthilfe (DUH).**

DUH und der NABU-Arbeitskreis erhalten für jedes gesammelte Handy eine Spende.

Die Handys incl. Akkus und Ladegeräten können im Überlinger Umweltzentrum, Mühlenstraße 4 (über dem Parkhaus Post), 88662 Überlingen persönlich abgegeben, vorzugsweise Montag und Freitag Vormittag, oder direkt in den NABU-Briefkasten eingeworfen werden.

Danke für Ihre Unterstützung!

Arbeitskreis Fledermäuse Bodensee-Oberschwaben

Im NABU – Naturschutzbund Deutschland

- Ortsgruppe Überlingen -

Mühlenstraße 4, 88662 Überlingen

Telefon: 07551-67315; Fax: 07551-68432

### Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Bodenseekreis, Betreute Seniorenreisen

**Saisonabschlussfahrt zum Martinigans-Essen ins Allgäu -Tagesfahrt am Mittwoch 07.11.2012**

Nach unserer eindrucksvollen Fahrt auf die Kanisfluh vom September sind noch Plätze frei für unsere **Fahrt zum Saisonabschluss ins Allgäu im November! Alle Seniorinnen und Senioren sind recht herzlich eingeladen!**

Genießen Sie mit uns einen **Herbsttag** am **Mittwoch, den 07. November 2012** im Allgäu beim **Martinigans-Essen**.

Auf dem Weg Richtung Kempten werden wir zuerst in **Isny** Halt machen. Dort erwartet uns ein **Besuch in der ‚Käseküche‘**, wo wir in die Geheimnisse der Herstellung eines guten Käses eingeweiht werden. Kostprobe natürlich inklusive!

Danach erwartet uns auch schon ein ausgiebiges **Gans-Menü** in einem **Landgasthofnahe Kempten**. Dieses wollen wir gemütlich und ohne Zeitdruck genießen. Gut gesättigt, dieses Mal ohne extra Stopp für Kaffee und Kuchen, treten wir die Heimfahrt durchs schöne Allgäu, zurück an den See an. (Änderungen vorbehalten).

Die Busfahrt ab diversen Sammelzustiegsorten zwischen Überlingen und Friedrichshafen, Eintritt/Führung je nach Programm und Gans-Menü ohne Getränke sind im Preis von 59€ pro Person bereits enthalten.

**Anmeldeschluss ist schon der 26. Oktober 2012. Achtung, die Plätze sind begehrt! Also lieber früher als zu spät anmelden.**

Die Tagesfahrt wird wie gewohnt vom **erfahrenen DRK-Team** des ‚Betreuten Reisens‘ begleitet und ist besonders **auch für Personen mit leichten Gehbehinderungen geeignet**. Pro 10 Teilnehmer fährt ein geschulter Betreuer mit.

Wenn Sie gerne mitfahren möchten oder noch Fragen haben, dann melden Sie sich bitte bei:

Deutsches Rotes Kreuz  
Rotkreuzstr. 2  
88046 Friedrichshafen  
Betreutes Reisen  
Telefon: 07541 5040

### **VOLKSBÜHNE KONSTANZ e.V. St. Gallen**

Liebe Volksbühnenmitglieder,  
Die Sommerpause geht zu Ende und die Theater-Saison 2012/13 in St. Gallen beginnt am Sonntag, den 07. Oktober 2012 mit der Oper „Rigolette“ von Giuseppe Verdi.  
Falls jemand verhindert ist, sollten Sie sich selbst um eine Ersatzperson bemühen.

Abfahrtszeit ist in	
Pfullendorf Stadtgartenvorplatz	11.00 Uhr
Heiligenberg Sennereischläge	11.30 Uhr
Heiligenberg Steigen	11.32 Uhr
Steinenberg	11.35 Uhr
Leustetten	11.37 Uhr
Frickingen	11.40 Uhr
Altheim	11.44 Uhr
Überlingen Industriegebiet	11.50 Uhr
Sipplingen Haltestelle Ost	12.05 Uhr
Ludwigshafen	12.15 Uhr
an den jeweils bekannten Bushaltestellen.	

Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

Auskunft gibt Ihnen gerne:  
Frau Gerda Kast, Heiligenberg  
Tel.: 07554/97133

**Ende des  
redaktionellen  
Teils!**